

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 16 (1898)
Heft: 219

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(Sukl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 4, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 5,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Admini-
stration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 12,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'Etranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und
wird mit den Abendrungen versiecht.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours,
et est expédiée par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren
Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern,
sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais
pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à
Bern, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten an Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs
de commerce. — Bewilligung zum Mitführen von Waren. — Autorisation à voyager
avec des marchandises. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. —
Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de
fabrique et de commerce. — Déchets d'or et d'argent (Gold- und Silberabfälle). —
Aussenhandel Englands. — Zölle: Portugal. — Douanes: Portugal. — Kongo-
Eisenbahn. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für
Handelsreisende.Cartes payantes délivrées aux
voyageurs de commerce.

Basel. 29. Juli. Nr. 2401. A. Weiss, Frau Weiss, Fr. Müller, Firma
A. Weiss in Mülhausen i. E. Damenkleider, Konfektion.
Genève. 25. juillet. No 1922. Aug. Corboud, maison Briquet & fils. Pa-
peterie, machines à écrire et à reproduire.
Neuchâtel (Chaux-de-Fonds). 28. juillet. Supplément au n° 61. A la place de
S. Grünapfel: Chr. Flückiger. Timbres en
caoutchouc.

Bewilligung zum Mitführen
von Waren.Autorisation de voyager avec
des marchandises.

Basel. 27. Juli. August Wintermantel in Waldkirch (Grossherzogtum
Baden). Ungefasste Edelsteine.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 u. 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
gegenstände Anspruch machen, werden ange-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich beglau-
bter Abschrift, dem betreffenden Konkurs-
amte einzubringen.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anmelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners
als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährpflichtige be-
wohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Bassersdorf. (1158)

Gemeinschuldnerin: Schlossbrauerei Nürensdorf, Aktiengesell-
schaft, in Nürensdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 6. August 1898, nachmittags

2 Uhr, im Gasthaus zum «Löwen» in Bassersdorf.

Eingabefrist: Bis und mit 30. August 1898.

Kt. Zürich. Konkursamt Hottingen in Zürich V. (1142)

Gemeinschuldner: Kündig, Albert, Kaufmann, wohnhaft Plattenstrasse

Nr. 21 in Zürich V.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 1. August 1898, nachmittags

4 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis 27. August 1898.

Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (1121)

Gemeinschuldner: Friedli, Fritz, Baugeschäft, wohnhaft Haldenbach-

strasse 27 in Zürich IV (Oberstrass).

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1898.

Eingabefrist: Bis und mit 12. August 1898.

Es findet das summarische Verfahren Anwendung, sofern nicht ein Gläubiger

vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren begehrt und

für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1141)

Gemeinschuldner: Sonner, Anton, Tuchhändler, an der Gessnerallee
Nr. 3 in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1898.

Eingabefrist: Bis 16. August 1898.

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger vor Verteilung des
Erlöses die Durchführung des ordentlichen Konkursverfahrens begehrt und für
die Kosten einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (1166)

Gemeinschuldner: Süss, Emil, Baumeister, St. Karlstrasse Nr. 13^a, in

Luzern (S. H. A. B. 1898, pag. 719).

Anfechtungsfrist: Bis 9. August 1898.

Kt. Solothurn. Konkursamt Solothurn. (1164)

Gemeinschuldner: Heutschy, Josef, Wein-, Kolonialwaren- und Samen-

handlung in Solothurn (S. H. A. B. 1898, pag. 637).

Anfechtungsfrist: Bis 9. August 1898.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Cossonay. (1161)

Failli: Urfer, Aug.-D., ancien cafetier, à Cossonay.

Délai pour intenter l'action en opposition: 9 août 1898.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (1156)

Failli: Clot, Eugène, agent d'affaires, à Montreux (F. o. s. du c. 1898,

page 661).

Délai pour intenter l'action en opposition: 9 août 1898.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Pfäffikon. (1165)

Nachlass des Näf, Emil, Maurermeister, wohnhaft in Pfäffikon (S. H. A. B.

1897, pag. 309).

Datum des Schlusses: 22. Juli 1898.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (1155)

Gemeinschuldner: Zonda, G., Weinhandlung, in Luzern (S. H. A. B. 1897,

pag. 1218).

Datum des Schlusses: 26. Juli 1898.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 817.)

(L. P. 195 et 817.)

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1157)

Gemeinschuldnerin: Frau Paula Glenck geb. Zedel, in Zürich V, gew.

Inhaberin der Firma P. Glenck, Ofenfabrikation an der Tonhallestrasse in

Zürich I (S. H. A. B. 1898, pag. 638).

Datum des Widerrufs: 23. Juli 1898.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1159)

Gemeinschuldnerin: Die Firma Gebr. Bossert, Photographie, Lithogra-

phie, Basel (S. H. A. B. 1898, pag. 882).

Datum des Widerrufs: 27. Juli 1898.

Kt. Basel-Land. Konkursamt Arlesheim. (1163)

Gemeinschuldner: Engler-Rapp, Mathias, Wasch- und Badanstalt,

Binningen (S. H. A. B. 1898, pag. 611 und 612).

Datum des Widerrufs: 28. Juli 1898.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 267.)

(L. P. 267.)

Kt. St. Gallen. Konkursamt Sargans in Wangs. (1154)

Gemeinschuldner: Schlegel, Johannes, Gemeinderat, Rüsch, Flums

(S. H. A. B. 1898, pag. 690).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 16. August 1898 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 27. August 1898,

nachmittags 2^{1/2} Uhr, in der Wirtschaft zur «Post» in Flums.

Bezeichnung der Steigerungsjekte:

1) Das untere Heimwesen im Rüsch, Grossberg, Flums, bestehend in

Wiesboden, daraufstehendem Wohnhaus, mit mechanischer Schrei-

nerie, Waschhaus und drei Scheuern, asssekuriert für Fr. 18,400;

Schatzungswert Fr. 25,000; Angebot an I. Gant Fr. 20,000.

2) Das obere Heimwesen Rüsch, bestehend in Wiesboden, daraufstehen-

dem Wohnhaus und Scheuer, asssekuriert für Fr. 9,000; Schatzungs-

wert Fr. 18,000; Angebot an I. Gant Fr. 13,000.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. *Président du tribunal du district de Porrentruy.* (1162)

Débiteur: Quiquerez, Gustave, aubergiste, à Rocourt.

Date du jugement accordant le sursis: 21 juillet 1898.

Commissaire au sursis concordataire: M^e Jeangros, notaire, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 19 août 1898.

Assemblée des créanciers: Lundi, 29 août 1898, à 2 heures après-midi, dans la salle du 1^{er} étage de l'hôtel du Caré, à Porrentruy.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 août 1898.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation du concordat.

(B.-G. 804.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Wangen* (1160)

(Nachlassbehörde I. Instanz).

Die im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 213 vom 23. Juli 1898, pag. 893 publizierte Verhandlung Franz Grorod, Peter Franzen, von Morzin (Haute Savoie), gewesener Kaufmann in Herzogenbuchsee, fällt dahin infolge Rückzuges des Begehrns wegen plötzlich eingetretenem Tode des Schuldners.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.

(B.-G. 808.)

(L. P. 808.)

Kt. Luzern. *Präsidium des Bezirksgerichtes Luzern.* (1152)

Schuldner: Bühlmann-Stirnimann, mechanische Strickerei, Inselsstrasse 50, in Luzern (S. H. A. B. 1898, pag. 894).

Datum der Bestätigung: Laut obergerichtlichem Entscheid vom 21. Juli 1898.

Ct. de Vaud. *Président du Tribunal de Vevey.* (1153)

Débiteur: Buzzini, Robert, gypsier-peintre, à Veraye près Territet (F. o. s. du c. 1898, pag. 827).

Date de l'homologation: 16 juillet 1898.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„ALLIANZ“, Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Berlin.

Das Rechtsdomizil wird hiemit verzeigt für die Kantone:

Waadt: Bei Herrn J. George Hallett in Lausanne, am Platze der Herren F. Grillet & E. Pilet.

Aargau: Bei Herrn C. Hauri-Grüninger in Aarau, am Platze des Herrn S. Windisch.

Appenzell: Bei Herrn J. Tanner, Fürsprecher, in Herisau.

Schaffhausen: Bei Herrn B. Scheller, Vorstadt Schaffhausen.

Bern, den 29. Juli 1898.

Der General-Bevollmächtigte der Schweiz:

(D. 84)

P. Koenig.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 10,283. — 26. Juli 1898, 3 Uhr p.

Bovril Limited, Handelsgesellschaft,

London (Grossbritannien).

BOVRIL.

Nahrungsstoffe und Bestandteile von solchen.

(Uebersetzung von Marke Nr. 9135 der frühern Gesellschaft « Bovril Limited ».)

Nr. 10,284. — 26. Juli 1898, 6 h. p.

A. Borgeaud, imprimeur,

Lausanne (Suisse).



Imprimés.

Nr. 10,285. — 27. Juli 1898, 8 h. a.

F.-L. Cailler & C^e (succursale à Vevey), fabricants,
Broc (Fribourg, Suisse).

Première Fabrique suisse de Chocolat

Maison fondée 1819

TRADE
MARK

VEVEY

(SUISSE)



F. L. Cailler
Genuine
Swiss Milk
Chocolat for Cooking

Chocolat au lait suisse pour la tasse

Schweizer Milch-Chocolade
ZUM KOCHEN

USINES à BROU (Gruyère)

Chocolat au lait en poudre.

Nr. 10,286. — 27. Juli 1898, 8 h. a.

The John Griffiths Cycle Corporation, Limited, négociants,
Coventry (Grande-Bretagne).

ARIEL

Bicycles et autres vélocipèdes.

Nr. 10,287. — 23. Juli 1898, 8 h. a.

Maurice Woog, fabricant,

Chaux-de-Fonds (Suisse).



Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

Nr. 10,288. — 28. Juli 1898, 8 h. a.

Laboratoires Sauter, société anonyme,

Genève (Suisse).

ÉTOILE

Produits pharmaceutiques.

Nr. 10,289. — 28. Juli 1898, 8 h. a.

Laboratoires Sauter, société anonyme,

Genève (Suisse).

STERN

Produits pharmaceutiques.

Nr. 10,290. — 28. Juli 1898, 8 h. a.

John Gosnell & Company, fabricants,

Londres (Grande-Bretagne).

FAMORA

Parfumerie (y compris les articles de toilette, les préparations pour les dents et les cheveux, et le savon parfumé).

Nr. 10,291. — 28. Juli 1898, 8 h. a.

The Premier Cycle Company Limited, Fabrik,

Doos bei Nürnberg (Deutschland).

Kohinoor.

Fahrräder und Fahrradteile.

Löschung. — Radiation.

Die für Nähseide eingetragene Marke Nr. 10,180 der Firma F. Zwicky in Wallisellen ist am 27. Juli 1898 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht worden.

Tableau

des opérations d'achat, de fonte et d'essai de déchets d'or et d'argent faites pendant le 2^e trimestre de l'année 1898.

Arrondissements	Ladent, essai et essai	Opérations (bordereaux rentrés)					2 ^e trimestre 1897	Déchets achetés (valeur payée)										
		Avril	Mai	Juin	TOTAL	Avril		Mai	Juin	TOTAL	2 ^e trimestre 1897	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.
1. Bienne	10	357	305	311	978	929	Fr. 70,115	20	55,827	45	49,238	15	175,180	80	201,582	30		
2. Chaux-de-Fonds	26	1,250	812	799	2,861	2,731	260,516	20	129,700	35	154,343	30	544,559	85	488,228	85		
3. Delémont	3	7	12	10	29	14	2,263	40	650	75	2,345	20	5,259	35	4,633	10		
4. Fleurier	8	30	41	13	84	96	2,224	55	7,187	85	508	75	9,871	15	11,194	—		
5. Genève	10	110	87	85	282	287	17,740	05	13,413	45	10,286	85	41,440	85	53,178	95		
6. Granges (Soleure)	2	30	14	25	69	62	2,070	30	1,104	35	2,063	60	5,238	25	4,908	25		
7. Locle	12	284	133	177	594	609	86,467	95	14,775	85	14,488	30	115,732	10	128,560	55		
8. Neuchâtel	7	30	22	32	84	80	2,023	95	2,610	05	2,755	10	7,889	10	8,181	10		
9. Noirmont	8	63	45	39	147	145	4,945	60	2,047	70	3,779	70	10,773	—	5,527	15		
10. Porrentruy	4	113	126	95	334	381	5,402	75	6,696	65	5,064	95	17,164	85	19,590	55		
11. St-Imier	5	182	67	72	321	388	31,315	05	4,894	20	3,385	85	39,595	10	37,562	25		
12. Schaffhouse	2	6	6	8	20	37	903	75	1,767	15	3,151	80	5,822	70	10,307	40		
13. Tramelan	1	138	77	102	317	318	10,401	80	2,031	80	2,642	75	15,076	35	17,012	85		
2 ^e trimestre 1898	98	2,600	1,747	1,768	6,115	6,047	496,890	55	242,657	80	254,054	80	993,102	45	1,010,467	30		
2 ^e " 1897	95	2,524	1,889	1,664	6,047	—	513,764	45	268,294	85	223,408	—	1,010,467	30	—	—		
Différence en faveur du 2 ^e trimestre 1898	—	76	—	114	68	—	—	—	—	—	30,646	30	—	—	—	—		
" " " 2 ^e " 1897	2	—	122	—	—	—	22,373	90	25,637	25	—	—	17,364	85	—	—		

Berne, le 30 juillet 1898.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Aussenhandel Englands.

	Einfuhr		Ausfuhr	
	Juni 1898	Differenz gegen 1897	Juni 1898	Differenz gegen 1897
Lebende Tiere	936,787	— 240,327	5,496,349	— 77,216
Nahrungsmittel:				
a. zollfrei	15,196,692	+ 2,317,109	83,632,335	+ 10,513,409
b. zollpflichtig	1,725,622	— 29,123	12,036,844	+ 153,669
Tabak	167,755	— 86,855	1,764,814	+ 119,101
Metalle	1,994,529	+ 113,401	11,020,699	+ 276,080
Chemische Produkte und Farbstoffe	479,388	+ 77,881	3,270,789	+ 479,437
Oele	785,273	+ 115,047	3,961,974	+ 453,817
Rohstoffe für die Textilindustrie	4,889,464	+ 391,452	41,169,375	+ 1,088,248
Andere Rohstoffe	4,487,625	+ 587,572	21,431,598	+ 460,770
Fabrikate	7,314,696	+ 579,386	44,252,022	+ 984,559
Andere Artikel	976,990	+ 67,389	7,161,546	+ 283,871
Poststücke	127,484	+ 77,486	747,906	+ 259,872
Total	39,082,905	+ 2,710,496	235,995,751	+ 10,750,505
	Wiederausfuhr		Wiederausfuhr	
	Juni 1898	Differenz gegen 1897	Juni 1898	Differenz gegen 1897
Lebende Tiere	107,751	+ 11,117	545,922	+ 51,315
Nahrungsmittel	1,029,575	+ 80,749	5,090,963	+ 198,778
Rohstoffe	1,715,591	+ 31,666	9,294,312	+ 208,287
Garne und Gewebe	7,521,062	+ 364,645	46,412,371	+ 3,076,338
Metalle u. Metallarbeiten	2,320,557	+ 26,773	16,284,265	+ 670,028
Maschinen	1,835,994	+ 350,994	8,514,316	+ 214,421
Konfektion	750,374	+ 76,076	4,442,960	+ 211,721
Chemische und pharmaceutische Produkte	678,061	+ 50,080	4,391,846	+ 289,859
Andere Artikel	2,801,203	+ 50,163	16,548,159	+ 188,706
Poststücke	153,026	+ 10,776	982,065	+ 25,047
Total	19,418,696	+ 823,699	112,508,179	+ 4,902,278
Total	5,617,008	+ 165,214	81,978,562	+ 891,076

Zölle. — Douanes.

Portugal. Betreffs der in unserer Nummer vom 13. Juli erwähnten vier Zolldokumente für den Export nach Portugal ist zu bemerken, dass es für die nach diesem Lande arbeitenden Firmen genügt, dem die Einschiffung besorgenden Agenten die in der Schweiz z. B. für die Statistik üblichen Deklarationen mit Bezeichnung der Ware, ihres Ursprungs, des Wertes, des Brutto- und Nettogewichtes, etc., zukommen zu lassen; worauf derselbe die nötigen Deklarationen dem portugiesischen Konsul auf von solchem zu liefernden Formularen einzureichen hat. Offiziell beglaubigte Deklarationen sind nicht erforderlich. Und an den bisher üblichen Zolldokumenten ist seitens der Absender in der Schweiz nichts zu ändern. Einschiffungshäfen für portugiesische Linien ohne portugiesisches Konsulat

sind schwerlich vorhanden: jedenfalls bleibt es Sache des Verschiffers, für die dem Ladungsmanifest beizulegenden Deklarationen zu sorgen.

Die dem portugiesischen Konsul zu zahlende Gebühr auf Teilladungen beträgt 100 Reis Gold = 56 Cts. für jedes angefangene 1000 kg (laut k. Dekret vom 5. Mai 1898, publiziert im Diario do Governo, Nr. 108 vom 17. Mai). Diese Gebühren fallen bei den erstklassigen Konsulaten ganz und bei den zweitklassigen und Vicekonsulaten zur Hälfte dem Staate zu.

Portugal. Au sujet des 4 déclarations de douane pour le Portugal, dont nous avons parlé dans notre numéro du 13 juillet, nous devons faire remarquer qu'il suffit aux maisons trafiquant avec ce pays d'adresser à leur agent s'occupant du chargement, des déclarations semblables à celles en usage, par exemple, en Suisse pour la statistique, avec la désignation de la marchandise, de son lieu d'origine, de sa valeur, de son poids brut et net etc., ensuite de quoi l'agent fera les déclarations exigées au consul portugais sur des formulaires fournis par celui-ci. Il n'y a rien à modifier aux déclarations employées jusqu'à présent par les expéditeurs suisses. Il n'existe probablement pas de port d'embarquement à destination du Portugal dépourvu de consulat de ce pays mais, quoiqu'il en soit, il est du ressort de l'expéditeur du port d'embarquement de fournir les déclarations à joindre au manifeste de chargement.

La taxe à payer au consul portugais pour des chargements partiels est de 100 Reis-or = 56 centimes par fractions de 1000 kg (conformément au décret royal du 5 mai 1898 publié au Diario do Governo n° 108 du 17 mai). Dans les consulats de première classe, le total de la taxe revient à l'Etat, et seulement la moitié dans les consulats de deuxième classe et les vice-consulats.

Verschiedenes. — Divers.

Kongo-Eisenbahn. In diesen Tagen wird die 388 km lange schmalspurige Kongoeisenbahn von Matadi, bis wohin die grossen Seedampfer gelangen können, nach Stanley-Pool, oberhalb der Katarakte an dem weit hin schiffbaren Kongo, eröffnet. Der Bahnbau wurde 1890 begonnen und hat bekanntlich grosse Opfer erheischt.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Niederländische Bank.			
16. Juli.	23. Juli.	16. Juli.	23. Juli.
Metallbestand . 125,598,316	127,552,961	Notencirkulation . 211,436,225	206,319,200
Wechselportefeuille 73,820,614	72,955,733	Conti-Correnti . . 6,604,945	13,314,622
Oesterreichisch-Ungarische Bank.			
15. Juli.	23. Juli.	15. Juli.	23. Juli.
Metallbestand . 475,310,126	477,015,317	Notencirculation 635,785,030	627,417,670
Wechsel:			
auf das Ausland . 8,263,309	9,331,875	Kmszfäll. Schulden 81,594,412	29,762,997
auf das Inland . 161,088,735	162,412,500		

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. pro Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Appenzeller-Bahn.

Verzinsung des Obligationenkapitals zweiter Hypothek (mit bedingter Verzinsung) vom Jahre 1886.

Die Einlösung des Zinscoupons Nr. 2 dieser Obligationen zweiten Ranges mit Fr. 5 geschieht ab 1. August 1898 bei dem Schweiz. Bankverein Basel, sowie bei der Bank für Appenzel A.-Rh. in Herisau (Mittwoch und Samstag auch auf dem Comptoir in St. Gallen).

Herisau, den 26. Juli 1898.

Die Betriebsdirektion der
Appenzeller Bahn.

(785*)

Ein sehr rentables und bestens eingeführtes Engros-Geschäft sucht behufs Erweiterung einen aktiven

Teilhaber

mit Fr. 40—60,000 Einlage. Vorzügliche Geldanlage. (781*)
Gefl. Offerten sub Chiffre M 41 T an Rudolf Mosse, Zürich.

Schweizerisches Informations-Bureau Zürich.

Prompteste und gewissenhafteste Besorgung von Auskünften auf allen Plätzen der Schweiz und des Auslandes. Tarife gratis. (530*)

Parqueterie et Scieries de Bassecourt (Suisse).

Parquets massifs en tous genres épaisseur 26 mm.
Lames sapins rainées et rabotées.

Marchandise garantie sur facture. (761*)

Album et prix-courant à disposition franco par 1^{er} courrier.

Comptoir d'Escompte du Jura à Delémont.

Le conseil d'administration, dans sa séance de ce jour, a arrêté les conditions de la nouvelle émission de 800 actions de priorité de fr. 500 chacune décidée par l'assemblée générale extraordinaire du 28 juillet 1898 comme suit:

- 1° Le cours d'émission est fixé à fr. 550 par titre.
- 2° Les actions datent du 1^{er} octobre 1898 et portent les numéros 1201 à 2000, avec droit aux dividendes à partir du 1^{er} janvier 1899.
- 3° La libération des nouvelles actions s'opérera en une seule fois le 1^{er} octobre 1898 contre remise des titres définitifs.
- 4° Conformément à l'article 6 des statuts les porteurs d'actions de premier et de second rang déjà émises ont un droit égal de priorité pour la souscription des nouvelles actions privilégiées, ce qui fait que 3 anciennes actions ont droit à 2 nouvelles.
- 5° MM. les actionnaires qui désirent faire valoir leur droit de préférence sont priés de s'annoncer au Comptoir d'Escompte du Jura à Delémont d'ici au 31 août 1898, tout en indiquant les numéros des anciennes actions.

Il est porté à la connaissance des actionnaires et du public en général qu'il n'y aura pas de souscription publique, vu que le capital-actions laissé par les anciens actionnaires sera immédiatement souscrit par un syndicat déjà formé à cet effet.

Delémont, le 28 juillet 1898.

Au nom du conseil d'administration,

Le Président:

Le Directeur:

(784*)

J. Erard, not.

Haller.

Ausschreibung.

Die unterzeichnete Verwaltung eröffnet hiemit Konkurrenz über nachstehendes Material:

(OH 1526)

Kleine Ausrüstungsgegenstände von Leder, Offiziers- und Kavallerie-Reitzüge, Trainsättel, Kummte, Kummte- und Brustblattgeschirre, Strickwerk und Gurtenwaren, Pferdedecken, Kopf- und Futtersäcke, Brotsäcke, Offizierskoffern, Sattelkisten, Soldatenmesser, Säbel, Bürstenwaren, Striegel, Feldstecher, Schanzwerkzeuge, diverse Metallgarnituren, Musikinstrumente, Uniformtücher, Futterstoffe, diverse Fournituren, Grad- und andere Abzeichen, Stiefelschäfte, Schuhfett und Riemenwische etc.

Nähere Details finden sich im Inseratenteil des Bundesblattes vom 20. und 27. Juli und 3. August.

Eingabstermin bis 7. August 1898.

Bern, den 12. Juli 1898.

Bldg. Kriegsmaterialverwaltung.

Technische Abteilung.

(749*)

Anleihen

der

Einwohnergemeinde Burgdorf.

Die Einwohnergemeinde Burgdorf hat am 13. Juni 1896 die Aufnahme eines Anleihe von Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 Obligationen von Fr. 1000, auf den Inhaber lautend, beschlossen.

Davon sind bereits zur Ausgabe gelangt:

Die Serie A, 400 Obligationen, am 30. September 1896.

» » B, 300 » » 30. September 1897.

Die Serie C, 300 Obligationen, wird am 30. September 1898 ausgegeben.

Allgemeine Bestimmungen:

- 1) Emissionskurs: Pari.
- 2) Zins 3 1/2 % per Jahr, zahlbar gegen Semestercoupons per 31. März und 30. September bei der Gemeindegasse, Kantonbankfiliale und Spar- und Kreditkasse Burgdorf. (Entgegen dem Wortlaute der Obligationen werden auch die Zinscoupons der Serien A und B bei allen vorgenannten Zahlstellen spesenfrei eingelöst.)
- 3) Rückzahlung: Innerst längstens 60 Jahren, indem alljährlich im Monat März wenigstens 10 Obligationen, durch das Los bestimmt, auf den 30. September spesenfrei zurückbezahlt werden. Die erste Rückzahlung erfolgt am 30. September 1901. An dieser nehmen nur Obligationen der Serie A, an der zweiten nur Obligationen der Serien A und B, an den folgenden Rückzahlungen Obligationen aller drei Serien teil.
- 4) Vom 30. September 1901 an steht der Schuldnerin das Recht zu, das ganze Anleihen auf drei Monate zu kündigen und auf einen Zinstermin zurückzubezahlen, event. zu konvertieren.
- 5) Publikationsorgane: « Volksfreund Burgdorf », « Amtsblatt des Kantons Bern », « Schweizer Handelsamtsblatt » und « Bund ».

Spezielle Bestimmungen:

1) Die Subskription auf Serie C erfolgt vom 1. bis 6. August

bei der Kanzlei der Einwohnergemeinde, beim Gemeindegassier (Herr Rud. Dällenbach, Amtsschaffner), sowie bei der tit. Kantonbankfiliale und bei der tit. Spar- & Kreditkasse Burgdorf.

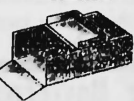
2) Im Falle von Ueberzeichnung wird entsprechende Reduktion vorbehalten. (Die in den Jahren 1896 und 1897 gezeichneten Obligationen auf Serie C werden den betreffenden Subskribenten ohne Reduktion definitiv zugeteilt.)

Burgdorf, den 20. Juli 1898.

Namens des Gemeinderates,
Der Vice-Präsident: C. Kindlimann.
Der Sekretär: Bircher.

(779*)

**Bureaux-,
Lager- und
Versand-
Schachteln.**



Beste Einrichtung zur Fabrikation von Verpackungen für Massenartikel (Falt-schachteln), z. B. für Cigaretten-, Seifen- und Teigwarenfabriken etc. (18311)

G. Brieger, unterer Mühlesteg 4, Zürich I. — Telefon Nr. 44.

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.

Preis jährlich Fr. 7.

Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Benefiz-Inventur.

Das Obergericht hat in der heutigen Sitzung gemäss Artikel 1 des Gesetzes über das Erbrecht und Artikel 54 des Vollziehungsgesetzes zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs den Erben der Anna Gerhards, von Duderstadt, Hildesheim-Hannover, zuletzt in Heiden, Hotel-Angestellte, Gerantin und Pächterin auf verschiedenen Schweizerplätzen, gestorben den 8. Juli 1898, die Rechtswohlthat des öffentlichen Inventars bewilligt.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner der Verstorbenen unter Verweisung auf die vorstehend genannten Gesetzesbestimmungen aufgefordert, ihre Forderungen resp. Verbindlichkeiten innert zwei Monaten von heute an der Gemeindegasse Heiden schriftlich und spezifiziert einzugeben.

Trogen, den 26. Juli 1898.

(782*)

Die Obergerichtskanzlei.

ANNUAIRE FARJAS.

Pour les inventeurs.

Très fort volume relié grand in-8o Jésus, indispensable aux inventeurs, aux ingénieurs, aux avocats, aux industriels et aux capitalistes.

DIRECTION: 4, Rue de la Chaussée d'Antin — PARIS.

SOMMAIRE GÉNÉRAL.

Avis.

Table des matières.

Aux Inventeurs.

Législation:

Lois sur les brevets d'invention en France et dans les pays étrangers.

Lois sur les marques de fabrique en France et dans les pays étrangers.

Lois sur les dessins et modèles en France et dans les pays étrangers.

Jurispudence:

Principes généraux de jurisprudence industrielle.

Résumés des principaux arrêts les plus récents concernant la jurisprudence industrielle en France et dans les pays étrangers.

Procédure:

Règles générales.

Guide pratique de l'inventeur dans les procès en contrefaçon.

Listes des brevets et des marques de fabrique:

Liste des brevets d'invention et certificats d'addition délivrés en France dans l'année 1897.

Liste des cessions de brevets, année 1897.

Liste des marques de fabrique déposées dans les greffes des tribunaux de commerce, année 1897.

Liste des marques de fabrique internationales publiées par le bureau de Berne, année 1897.

Inventions de 1897:

Revue des principales inventions et découvertes de l'année 1897. (Les inventions et découvertes sont classées par catégories avec un aperçu général de chaque catégorie; 17 planches hors texte représentent les principales inventions.)

Statistique:

Renseignements commerciaux et industriels permettant de connaître les pays où une invention doit être brevetée de préférence.

Adresses des inventeurs et des industriels:

Livre d'or des inventeurs.

Liste des différentes catégories d'inventions citées dans le Livre d'or des inventeurs.

Liste alphabétique des industriels ayant déposé des marques de fabrique.

Liste des différentes catégories de marques citées au chapitre précédent.

Renseignements divers:

Principaux établissements décernant aux inventeurs et industriels des prix et des récompenses, faisant faire des essais de machines, des analyses et donnant des certificats officiels ou officieux.

Liste des ingénieurs-conseils en matière de propriété industrielle, France et étranger.

Publications officielles relatives aux bureaux de brevets d'invention en France et à l'étranger.

Sociétés savantes et d'encouragement aux sciences et à l'industrie.

Principaux journaux périodiques, scientifiques, industriels, professionnels et de jurisprudence.

Liste générale des annuaires.

Livres parus en 1897 traitant de questions scientifiques et industrielles.

Les 16 premières pages de l'annuaire comprenant le sommaire général, la table des matières et l'article « Aux inventeurs » sont envoyées gracieusement et franco de port sur demande adressée à

(742*)

M. A. Plotti, Feldeggstr. 30, Zurich V.



(68812)

ENGLAND
über HOEK VAN HOLLAND
Bern-London.

Preis: I. Kl. Fr. 131. 10, II. Kl. Fr. 92. 75.

Näheres durch

U. M. Crowe, 22, Dornacherstrasse, in Basel.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken

Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4 %**